

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

А. И. СОБОЛЕВСКИЙ
И РУССКОЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ
(к 150-летию со дня рождения ученого)

ПРОГРАММА
Международной научной конференции
(Москва, 8–11 июня 2007 г.)

Организационный комитет конференции:

проф. А. А. Алексеев, проф. В. М. Живов, акад. А. А. Зализняк,
проф. В. Б. Крысько (зам. председателя),
канд. филол. наук И. И. Макеева (ученый секретарь),
канд. филол. наук К. А. Максимович,
чл.-корр. РАН А. М. Молдован (председатель),
канд. филол. наук А. А. Пичхадзе, канд. ист. наук А. А. Турилов

Конференция проводится

*в рамках Года русского языка при финансовой поддержке
федеральной целевой программы «Русский язык (2006–2010 годы)»
и Российского гуманитарного научного фонда (проект № 07-04-14042г)*

Регламент выступлений:

пленарные доклады – 25 мин.,

доклады на секциях – 20 мин.,

обсуждение докладов – 5 мин.

8 июня

09.00

Регистрация участников

10.00

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Конференц-зал

10.00. А. М. Молдован (Москва). Вступительное слово.

10.15. В. Б. Крысько (Москва). К путям Соболевского.

10.45. Й. Райнхарт (Вена, Австрия). А. И. Соболевский и вопрос о древнейшем славянском переводе Римского Патерика.

11.15. А. А. Турилов (Москва). А. И. Соболевский и палеография.

11.45. А. А. Зализняк (Москва). К истории древнерусских энклитических и полноударных местоимений.

12.30. *Обед*

14.00

ЗАСЕДАНИЯ ПО СЕКЦИЯМ

Секция 1: Историческая грамматика

Председательствующие С. И. Иорданиди, С. Менгель

Комн. 22

14.00. Р. Мароевич (Белград, Сербия). Судьба групп **kti*, **gti*, **xti*.

14.25. М. Б. Попов (Санкт-Петербург). Еще раз о происхождении цоканья.

14.50. Л. Л. Касаткин (Москва). К истории фонем /o/ – /ω/.

15.15. В. М. Живов (Москва). Дательный самостоятельный в Повести временных лет и Житии Феодосия: проблемы референтной структуры и порядка слов.

15.40. *Перерыв на кофе*

16.00. М. Н. Шевелёва (Москва). «Русский» плюсквамперфект в языке древнерусских летописей.

16.25. П. В. Петрухин (Москва). О прагматике восточнославянской сверхсложной формы («русского плюсквамперфекта»).

16.50. О. П. Шевчук (Москва). О языке Софийского (середины XIII в.) и Лобковского (1262 г. или 1282 г.) прологов.

Секция 2: Источниковедение

Председательствующие Е. М. Верещагин, Ф. Томсон

Комн. 70

- 14.00. Х. Миклас (Вена, Австрия). Формальная структура Константиновой глаголицы.
14.25. А. С. Герд (Санкт-Петербург). К лингвистической типологии славянских рукописей.
14.50. М. Гардзанити (Флоренция, Италия). Текстология и языкознание в рукописной традиции славянского Евангелия.
15.15. Т. Георгиева (Силистра, Болгария). Вслед за Малининым и Соболевским – издание Златоструя XII века.
15.40. Перерыв на кофе
16.00. В. Желязкова (София, Болгария). Простой пролог в составе рукописи № 73 из научного архива Болгарской академии наук.
16.25. Л. В. Прокопенко (Москва). Наблюдения над составом и редакциями Пролога за сентябрьское полугодие.
16.50. А. Рабус (Фрейбург, Германия). А. И. Соболевский и культура Юго-Западной Руси.
17.15. И. Майер (Упсала, Швеция). О вновь найденных оригиналах к «Вестям-Курантам».

Секция 3: Лексикология и лексикография

Председательствующие В. Н. Калиновская, И. С. Улуханов

Конференц-зал

- 14.00. Я. Милтенов (София, Болгария). Лексические маркеры как средство атрибуции преславских текстов.
14.25. Г. Йованович (Белград, Сербия). Некоторые сопоставительные моменты, касающиеся лексики сербских и русских евангелий (на средневековом материале).
14.50. Л. И. Щёголева (Москва). Философско-богословские категории бытия и возникновения в славяно-русском переводе Хроники Георгия Амартола.
15.15. М. И. Чернышева (Москва). Символика названия византино-славянского сборника «Маргарит».
15.40. Перерыв на кофе
16.00. А. М. Молдован (Москва). Семантическая история *обиды* в русском языке.
16.25. М. А. Бобрик (Берлин, Германия). *Страстотерпец* и *мученик*: история синонимии.
16.50. В. Томеллери (Мачерата, Италия). Первая попытка создания синтаксической терминологии на Руси.
17.15. И. А. Малышева (Санкт-Петербург). Из истории лексикографической терминологии: *лексикон* и *словарь* в русской научной традиции XVIII века.

18.00. Фуршет

Комн. 22

9 июня

10.00

ЗАСЕДАНИЯ ПО СЕКЦИЯМ

Секция 1: Историческая грамматика

Председательствующие М. Б. Попов, А. Фаловски

Комн. 22

- 10.00. С. П. Лопушанская (Волгоград). История русского глагола в свете трудов А. И. Соболевского.
- 10.25. С. Менгель (Галле, Германия). Отражение прошедшего действия в языке восточных славян.
- 10.50. Я. Какридис (Берн, Швейцария). Цепочки имперфектов в Супрасльской рукописи.
- 11.15. М. О. Новак (Казань). Греко-славянские параллели в Паренесисе Ефрема Сирина: соотношение глагольных форм.
- 11.40. Перерыв на кофе*
- 12.00. Т. В. Пентковская (Москва). Инфинитивные конструкции в Чудовской и афонской редакциях Нового Завета.
- 12.25. О. Н. Киянова (Москва). Состояние грамматической нормы языка поздних летописных текстов.
- 12.50. А. А. Плетнева (Москва). Структура текста и порядок слов (VS//SV) в онежских былинах.

Секция 2: Источниковедение

Председательствующие А. А. Алексеев, И. Майер

Конференц-зал

- 10.00. Д. С. Ищенко (Одесса, Украина). «Список А. И. Соболевского» и переводческая деятельность в Киевской Руси.
- 10.25. В. Федер (Дирфилд, США). Выражение оригинала или выражение списка?
- 10.50. О. С. Сапожникова (Санкт-Петербург). А. И. Соболевский о переводчиках Патерика Римского и неизвестный перевод Иоанна экзарха Болгарского.
- 11.15. Ф. Томсон (Антверпен, Бельгия). Несколько до сих пор не установленных оригиналов переводных текстов, описанных Соболевским.
- 11.40. Перерыв на кофе*
- 12.00. В. Чермак (Прага, Чехия). А. И. Соболевский и изучение лексики церковнославянских переводов с латинского.
- 12.25. К. А. Максимович (Москва). Роль А. И. Соболевского в изучении древнейших западнославянских переводов с латыни.
- 12.50. Ф. Чайка (Прага, Чехия). Житие св. Анастасии в церковнославянском переводе по изданию А. И. Соболевского.

Секция 3: Лексикология и лексикография

Председательствующие Г. Йованович, И. А. Малышева

Комн. 70

- 10.00. И. С. Улуханов (Москва). О некоторых перспективах изучения исторической лексикологии и исторического словообразования [по материалам Словаря древнерусского языка (XI–XIV вв.)].
- 10.25. И. Г. Добродомов (Москва). Литографированный курс А. И. Соболевского «Русские заимствованные слова» и его значение для русского исторического языкознания.
- 10.50. А. В. Ефимова (Пермь). История слов с корнем *костр-/костер-* ‘крепость, сооружение, укрепление’ в русском языке XI–XX веков.
- 11.15. Е. И. Коряковцева (Седльце, Польша). Тенденции развития *nomina abstracta* в истории русского языка.
- 11.40. *Перерыв на кофе*
- 12.00. В. А. Матвеев (Москва). Временник Георгия Монаха в зеркале Словаря древнерусского языка.
- 12.25. В. Л. Васильев (Великий Новгород). Лексикализация изменения *дн > нн > н* в истории русского языка (на материале топонимии и диалектной лексики).
- 12.50. И. Б. Дягилева, В. Н. Калиновская, О. А. Старовойтова (Санкт-Петербург). От теории к практике: пробный выпуск «Словаря русского языка XIX века».

13.30. *Обед*

15.00

ЗАСЕДАНИЯ ПО СЕКЦИЯМ

Секция 1: Историческая грамматика

Председательствующие Я. Какридис, С. П. Лопушанская

Комн. 22

- 15.00. Р. Ф. Касаткина (Москва). Функционирование изменяемой постпозитивной частицы в севернорусских говорах и специфика фразовой интонации.
- 15.25. О. Ф. Жолобов (Казань). Архаизмы, инновации и диалектизмы в Паренесисе Ефрема Сирина по рукописи РГАДА, Тип. 38.
- 15.50. С. И. Иорданиди (Москва). Рецензии А. И. Соболевского (о морфологии имени).
- 16.15. Е. Братищенко (Калгари, Канада). К истории окончания родительного падежа единственного числа мужского рода местоименного прилагательного в русском языке.
- 16.40. *Перерыв на кофе*
- 17.00. А. Фаловски (Краков, Польша). Значение работ А. И. Соболевского для изучения древнего псковского говора.
- 17.25. А. В. Тер-Аванесова (Москва). Исторический комментарий к фонетике говоров русско-белорусского пограничья.
- 17.50. М. Л. Гордиевская (Москва). Реликтовые синтаксические структуры в современном русском языке.

Секция 2: Источниковедение

Председательствующие В. М. Живов, М. Мак-Роберт

Конференц-зал

- 15.00. А. А. Гиппиус (Москва). Новый эпиграфический памятник XI в. из Вышгорода.
- 15.25. Т. В. Рождественская (Санкт-Петербург). Из истории галицко-волинской письменности: древнерусские надписи на стенах церкви св. Пантелеймона в Галиче Южном.
- 15.50. А. М. Кузнецов (Даугавпилс, Латвия). Палеография и орфография списков Договора 1229 г. между Смоленском, Ригой и Готским берегом.
- 16.15. В. А. Кучкин (Москва). О договоре Симеона Гордого с братьями.
- 16.40. *Перерыв на кофе*
- 17.00. А. М. Пентковский (Абрамцево). Две охридские редакции богослужебных текстов.
- 17.25. А. А. Пичхадзе (Москва). Славянская гимнография и древнейший перевод Хроники Георгия Амартола и родственных памятников.
- 17.50. В. Б. Крысько (Москва). «Церковнославянские стихотворения IX–X веков»: опыт современной реконструкции.

Секция 4: История литературного языка

Председательствующие Д. С. Ищенко, С. Николова

Комн. 70

- 15.00. И. И. Макеева (Москва). К проблеме перевода чудес Николая Мирликийского.
- 15.25. Г. С. Баранкова (Москва). Древнерусское вопрошание Невѣдомы(х) словесъ изложено Георгіемъ митрополито(м) кіевськимъ. Германъ игѣмену въпрашающъ. Ѳномъ повѣдающъ: Проблемы подлинности памятника и особенности его языка.
- 15.50. Б. М. Пудалов (Нижний Новгород). Переводы «Притчи о дворе и змии» в древнерусской письменности.
- 16.15. Т. И. Афанасьева (Санкт-Петербург). «Толковая служба» – русская компиляция толкований на литургию: к вопросу о месте и времени создания памятника.
- 16.40. *Перерыв на кофе*
- 17.00. Н. И. Зубов (Одесса, Украина). Новонайденный список переводных комментариев к Словам Григория Богослова из рукописного фонда Одесской государственной научной библиотеки им. М. Горького.
- 17.25. Л. В. Мошкова (Москва). Анонимное толкование 71-го правила Карфагенского собора: место написания и проблема датировки.
- 17.50. У. Биргегорд (Упсала, Швеция). Переводчики с русского языка в Швеции XVII века. О чем говорят их тексты?

18.30

Конференц-зал

Презентация издания: Hannick, Christian. *Das altslavisches Hirmologion*. Freiburg i. Br., 2006.

10 июня

9.00

Возложение венка на могилу А. И. Соболевского на Ваганьковском кладбище

10.00

ЗАСЕДАНИЯ ПО СЕКЦИЯМ

Секция 2: *Источниковедение*

Председательствующие А. С. Герд, В. Федер

Конференц-зал

10.00. Е. М. Верещагин (Москва). «Знаменитое Остромирово Евангелие имеет порядочное количество описок» (А. И. Соболевский): каких именно?

10.25. Р. Штихель (Мюнстер, Германия). Симоновская псалтирь. Ее значение в истории текста и иллюстрации псалмов.

10.50. М. Мак-Роберт (Оксфорд, Великобритания). Дополнение к исследованию А. И. Соболевского о галицко-волынском наречии: язык и текстологические особенности Луцкой псалтыри 1384 г.

11.15. Р. Н. Кривко (Москва). Кодекс Ганкенштейна в контексте древнерусских изоглосс.

Секция 3: *Лексикология и лексикография. Personalia*

Председательствующие И. Г. Добродомов, М. И. Чернышева

Комн. 22

10.00. С. В. Кезина (Пенза). Говоры славянских языков как источник материала для семасиологических исследований.

10.25. З. К. Тарланов (Петрозаводск). А. И. Соболевский как исследователь русских былинных имен.

10.50. Л. Ю. Астахина (Москва). Академик А. И. Соболевский и историческая лексикография.

11.15. С. Николова (София, Болгария). Алексей Соболевский и Григорий Ильинский – противоречивое единство.

11.40. О. В. Селиванова (Санкт-Петербург). Н. М. Каринский – ученик А. И. Соболевского: научная преемственность и личные взаимоотношения (по материалам фонда редких книг Фундаментальной библиотеки РГПУ им. А. И. Герцена).

12.15. Обед

13.00

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Конференц-зал

13.00. Ж. Ж. Варбот (Москва). Этимология и диалектная фонетика.

13.30. К. Ханник (Вюрцбург, Германия). Место происхождения двух переводов Тактика Никона Черногорца.

14.00. А. А. Алексеев (Санкт-Петербург). Древнерусская переводная письменность в типологическом аспекте.

14.30. Закрытие конференции.

14.45. Кофе

15.00

Совместное расширенное заседание редакционных коллегий Словаря древнерусского языка (XI–XIV вв.) и Словаря русского языка XI–XVII вв.

Комн. 22

Обсуждение дополнений и исправлений к СлРЯ XI–XVII вв. и СДРЯ.

17.00. Фуршет

11 июня

Культурная программа

Банкет

12 июня

11.00

Заседание Комиссии по церковнославянским словарям при Международном комитете славистов

Комн. 22